

Ročník 2015

---



# SBÍRKA MEZINÁRODNÍCH SMLUV

ČESKÁ REPUBLIKA

---

Částka 29

Rozeslána dne 20. srpna 2015

Cena Kč 36,-

---

O B S A H:

47. Sdělení Ministerstva zahraničních věcí o přijetí Českou republikou změny přílohy A Stockholmské úmluvy o perzistentních organických polutantech
-



**47****SDĚLENÍ****Ministerstva zahraničních věcí**

Ministerstvo zahraničních věcí sděluje, že dne 10. května 2013 byla v Ženevě přijata změna přílohy A Stockholmské úmluvy o perzistentních organických polutantech<sup>1)</sup>).

Se změnou vyslovil souhlas Parlament České republiky a prezident republiky podepsal dne 23. července 2014 listinu o přijetí změny.

Změna vstoupila v platnost podle čl. 22 odst. 3 písm. c) Stockholmské úmluvy dne 26. listopadu 2014. Pro Českou republiku vstupuje změna v platnost na základě ustanovení odstavce 3 písm. b) téhož článku dne 22. srpna 2015.

Česká republika registrovala u sekretariátu Úmluvy zvláštní výjimku podle čl. 4 Úmluvy pro výrobu a použití hexabromcyklododekanu pro expandovaný polystyrén a extrudovaný polystyrén v budovách v souladu s ustanoveními části VII přílohy A. Lhůta pro platnost zvláštní výjimky pro Českou republiku uplyne dne 26. listopadu 2019<sup>2)</sup>).

Anglické znění změny a její překlad do českého jazyka se vyhláší současně.

---

<sup>1)</sup> Stockholmská úmluva o perzistentních organických polutantech, přijatá ve Stockholmu dne 22. května 2001, byla vyhlášena pod č. 40/2006 Sb. m. s.

Příloha G Úmluvy, přijatá v Punta del Este dne 6. května 2005, byla vyhlášena pod č. 24/2007 Sb. m. s. a opravena pod č. 50/2010 Sb. m. s.

Změny příloh A, B a C Úmluvy, přijaté v Ženevě dne 8. května 2009, byly vyhlášeny pod č. 90/2010 Sb. m. s.

Změna přílohy A Úmluvy, přijatá v Ženevě dne 29. dubna 2011, byla vyhlášena pod č. 11/2013 Sb. m. s.

<sup>2)</sup> <http://chm.pops.int/Implementation/Exemptions/RegisterofSpecificExemptions/tabid/1133/Default.aspx>

UNITED NATIONS  NATIONS UNIES

POSTAL ADDRESS—ADRESSE POSTALE UNITED NATIONS, N. Y. 10017  
CABLE ADDRESS—ADRESSE TELEGRAPHIQUE UNATIONS NEWYORK

Reference: C.N.934.2013.TREATIES-XXVII.15 (Depositary Notification)

STOCKHOLM CONVENTION ON PERSISTENT ORGANIC POLLUTANTS  
STOCKHOLM, 22 MAY 2001

AMENDMENT TO ANNEX A

**SC-6/13: Listing of hexabromocyclododecane**

*The Conference of the Parties,*

*Having considered* the risk profile and the risk management evaluation and its addendum for hexabromocyclododecane as transmitted by the Persistent Organic Pollutants Review Committee,<sup>1</sup>

*Taking note* of the recommendation by the Persistent Organic Pollutants Review Committee to list hexabromocyclododecane in Annex A to the Convention with specific exemptions for production and use in expanded polystyrene and extruded polystyrene in buildings,<sup>2</sup>

1. *Decides* to amend part I of Annex A to the Stockholm Convention on Persistent Organic Pollutants to list therein hexabromocyclododecane, with specific exemptions for production as allowed for the parties listed in the register of specific exemptions and for use in expanded polystyrene and extruded polystyrene in buildings by inserting the following row:

Chemical	Activity	Specific exemption
Hexabromocyclododecane	Production	As allowed for the parties listed in the Register in accordance with the provisions of Part VII of this Annex
	Use	Expanded polystyrene and extruded polystyrene in buildings in accordance with the provisions of Part VII of this Annex

2. *Also decides* to insert a definition for hexabromocyclododecane in part III of Annex A as follows:

“(c) “Hexabromocyclododecane” means hexabromocyclododecane (CAS No: 25637-99-4), 1,2,5,6,9,10-hexabromocyclododecane (CAS No: 3194-55-6) and its main diastereoisomers: alpha-hexabromocyclododecane (CAS No: 134237-50-6); beta-hexabromocyclododecane (CAS No: 134237-51-7); and gamma-hexabromocyclododecane (CAS No: 134237-52-8).”

3. *Further decides* to insert a new part VII in Annex A as follows:

**Part VII**

**Hexabromocyclododecane**

Each Party that has registered for the exemption pursuant to Article 4 for the production and use of hexabromocyclododecane for expanded polystyrene and extruded polystyrene in buildings shall take necessary measures to ensure that expanded polystyrene and extruded polystyrene containing hexabromocyclododecane can be easily identified by labelling or other means throughout its life cycle.

<sup>1</sup> UNEP/POPS/POPRC.6/13/Add.2. UNEP/POPS/POPRC.7/19/Add.1 and UNEP/POPS/POPRC.8/16/Add.3.

<sup>2</sup> Decision POPRC-8/3.

## PŘEKLAD

## ORGANIZACE SPOJENÝCH NÁRODŮ

POŠTOVNÍ ADRESA: UNITED NATIONS, N.Y. 10017  
TELEGRAFNÍ ADRESA: UNATIONS NEWYORK

Čj.: C.N.934.2013.TREATIES-XXVII.15 (oznámení deponitáře)

STOCKHOLMSKÁ ÚMLUVA O PERZISTENTNÍCH ORGANICKÝCH POLUTANTECH  
STOCKHOLM, 22. KVĚTNA 2001

## ZMĚNA PŘÍLOHY A

## SC-6/13: Zařazení hexabromcyklododekanu

*Konference smluvních stran,*

*posoudivši* vyhodnocení profilu rizika a řízení rizika hexabromcyklododekanu a jeho dodatek, jak je předložil Výbor pro hodnocení perzistentních organických polutantů,<sup>1</sup>

*berouc na vědomí* doporučení Výboru pro hodnocení perzistentních organických polutantů zařadit hexabromcyklododekan do přílohy A úmluvy se zvláštními výjimkami pro výrobu a použití v expandovaném polystyrénu a extrudovaném polystyrénu v budovách,<sup>2</sup>

1. *rozhodla* změnit část I přílohy A Stockholmské úmluvy o perzistentních organických polutantech a zařadit do ní hexabromcyklododekan se zvláštními výjimkami pro výrobu, jak je povoleno smluvním stranám uvedeným v registru zvláštních výjimek, a pro použití v expandovaném polystyrénu a extrudovaném polystyrénu v budovách, a to vložením následujícího řádku:

Chemická látka	Činnost	Zvláštní výjimka
Hexabromcyklododekan	Výroba	Jak je povoleno smluvním stranám uvedeným v registru v souladu s ustanoveními části VII této přílohy
	Použití	Expandovaný polystyrén a extrudovaný polystyrén v budovách v souladu s ustanoveními části VII této přílohy

2. *rovněž rozhodla* vložit do části III přílohy A definici hexabromcyklododekanu následovně:

„(c) „Hexabromcyklododekan“ znamená hexabromcyklododekan (č. CAS: 25637-99-4), 1,2,5,6,9,10-hexabromcyklododekan (č. CAS: 3194-55-6) a jeho hlavní diastereoizomery: alfa-hexabromcyklododekan (č. CAS: 134237-50-6); beta-hexabromcyklododekan (č. CAS: 134237-51-7); a gama-hexabromcyklododekan (č. CAS: 134237-52-8).“

3. *dále rozhodla* vložit novou část VII do přílohy A následovně:

## Část VII

## Hexabromcyklododekan

Každá smluvní strana, která si zaregistrovala výjimku podle čl. 4 pro výrobu a použití hexabromcyklododekanu pro expandovaný polystyrén a extrudovaný polystyrén v budovách, učiní potřebná opatření, aby zajistila, že expandovaný polystyrén a extrudovaný polystyrén obsahující hexabromcyklododekan bude možné v průběhu celého jeho životního cyklu snadno identifikovat označením nebo jinými prostředky.

<sup>1</sup> UNEP/POPS/POPRC.6/13/Add.2, UNEP/POPS/POPRC.7/19/Add.1 a UNEP/POPS/POPRC.8/16/Add.3.

<sup>2</sup> Rozhodnutí POPRC-8/3.





## UPOZORNĚNÍ ODBĚRATELŮM

Tato částka je rozesílána přednostně před částkou 28/2015 Sb. m. s.

### Redakce



**Vydává a tiskne:** Tiskárna Ministerstva vnitra, p. o., Bartůňkova 4, pošt. schr. 10, 149 01 Praha 415, telefon: 272 927 011, fax: 974 887 395 – **Redakce:** Ministerstvo vnitra, nám. Hrdinů 1634/3, pošt. schr. 155/SB, 140 21 Praha 4, telefon: 974 817 289, fax: 974 816 871 – **Administrace:** písemné objednávky předplatného, změny adres a počtu odebíraných výtisků – MORAVIAPRESS s. r. o., U Póny 3061, 690 02 Břeclav, tel.: 516 205 175, e-mail: sbirky@moraviapress.cz. **Roční předplatné** se stanovuje za dodávku kompletního ročníku včetně rejstříku z předcházejícího roku a je od předplatitelů vybíráno formou záloh ve výši oznámené ve Sbírce mezinárodních smluv. Závěrečné vyúčtování se provádí po dodání kompletního ročníku na základě počtu skutečně vydaných částek (první záloha na rok 2015 činí 6 000,- Kč) – Vychází podle potřeby – **Distribuce:** MORAVIAPRESS s. r. o., U Póny 3061, 690 02 Břeclav, celoroční předplatné a objednávky jednotlivých částek (dobírky) – 516 205 175, objednávky – knihkupci – 516 205 175, e-mail – sbirky@moraviapress.cz, zelená linka – 800 100 314. **Internetová prodejna:** www.sbirkyzakonu.cz – **Drobný prodej – Brno:** Ing. Jirí Hrazdil, Vranovská 16, SEVT, a. s., Česká 14; **České Budějovice:** SEVT, a. s., Česká 3, tel.: 387 319 045; **Cheb:** EFREX, s. r. o., Karlova 31; **Chomutov:** DDD Knihkupectví – Antikvariát, Ruská 85; **Kadaň:** Knihařství – Příbíkova, J. Švermy 14; **Liberec:** Podještědské knihkupectví, Moskevská 28; **Olomouc:** Zdeněk Chumchal – Knihkupectví Tycho, Ostružnická 3; **Ostrava:** LIBREX, Nádražní 14; **Otrokovice:** Ing. Kuččík, Jungmannova 1165; **Pardubice:** ABONO s. r. o., Sportovců 1121, LEJHANEK, s. r. o., třída Míru 65; **Plzeň:** Vydavatelství a nakladatelství Aleš Čeněk, nám. Českých bratří 8; **Praha 3:** Vydavatelství a nakladatelství Aleš Čeněk, K Červenému dvoru 24; **Praha 4:** Tiskárna Ministerstva vnitra, Bartůňkova 4; **Praha 6:** PERIODIKA, Komornická 6; **Praha 9:** Abonentní tiskový servis-Ing. Urban, Jablonecká 362, po-pá 7-12 hod., tel.: 286 888 82, e-mail: tiskovy.servis@top-dodavatel.cz, DOVOZ TISKU SUWECO CZ, Klečákova 347; **Praha 10:** BMSS START, s. r. o., Vinohradská 190, MONITOR CZ, s. r. o., Třebohostická 5, tel.: 283 872 605; **Přerov:** Jana Honková-YAHO-i-centrum, Komenského 38; **Ústí nad Labem:** PNS Grosso s. r. o., Havířská 327, tel.: 475 259 032, fax: 475 259 029, KARTOON, s. r. o., Klíšská 3392/37 – vazby sbírek tel. a fax: 475 501 773, e-mail: kartoon@kartoon.cz; **Zábřeh:** Mgr. Ivana Patková, Žižkova 45; **Žatec:** Jindřich Procházka, Bezděkov 89 – Vazby Sbírek, tel.: 415 712 904. **Distribuční podmínky předplatného:** jednotlivé částky jsou expedovány neprodleně po dodání z tiskárny. Objednávky nového předplatného jsou vyřizovány do 15 dnů a pravidelné dodávky jsou zahajovány od nejbližší částky po ověření úhrady předplatného nebo jeho zálohy. Částky vyšlé v době od zaevidování předplatného do jeho úhrady jsou doposílány jednorázově. Změny adres a počtu odebíraných výtisků jsou prováděny do 15 dnů. **Reklamacce:** informace na tel. čísle 516 205 175. V písemném styku vždy uvádějte IČO (právnícká osoba), rodné číslo (fyzická osoba). **Podávání novinových zásilek** povoleno Českou poštou, s. p., Odštepňný závod Jižní Morava Ředitelství v Brně č. j. P/2-4463/95 ze dne 8. 11. 1995.